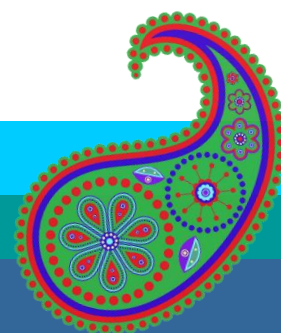


خبرنامه الکترونیکی
سازمان زنان ایرانی انتاریو
آگوست ۲۰۱۷

IWOO's E-news August 2017





خبرنامه الکترونیکی سازمان زنان ایرانی انتاریو



Dinner, Dancing and Drama!

**Please join us for an awards ceremony
recognizing outstanding achievements
by Iranian-Canadian Women**

Tickets: \$125 before, and \$150 after September 15

Tickets (Package of 10): \$1125 before, and \$1350 after September 15

Location: Parkview Manor - 55 Barber Greene Rd., Toronto

To nominate yourself or someone else and to become a sponsor please visit www.iwontario.com

**1761 Sheppard Ave. East, Ground Floor
Toronto, ON M2J 0A5
416-496-9566
info@iwontario.com**

برگزاری کارگاههای آموزشی ویژه داوطلبان
کارگاه آموزشی ویژه داوطلبان ، هر ماه از ساعت ۵ تا ۸ بعدازظهر در آدرس 72 Finch Ave. East برگزار خواهد شد. این کارگاه در این ماه روز **چهارشنبه ۱۶ آگوست** خواهد بود . این برنامه به منظور آشنایی هر چه بیشتر داوطلبین سازمان زنان ایرانی با رویکرد و اهداف سازمان و همچنین آماده سازی جهت تکنیک های فروش و بازاریابی در محل ADP Wellness Center واقع در 72 Finch Avenue East برگزار میشود. جلسات عملی در روزهای چهارشنبه ۲۳ و ۳۰ آگوست ۲۰۱۷ از ساعت ۲ تا ۵ بعدازظهر برگزار خواهد شد. جهت دریافت اطلاعات بیشتر و ثبت نام با دفتر سازمان تماس بگیرید.

IWOO Volunteer Workshop Series

IWOO is presenting Educational Workshop for Volunteers in each month, from 5:00 PM to 8:00 PM at IWOO's new venue at 72 Finch Avenue East. This month workshop will be held on **Wednesday, August 16th**. The purpose of this workshop is to learn and improve sales techniques. We will discuss about developing selling techniques, maximizing effectiveness and building a proper sales strategy. We also offer the practical training for two weeks.



Learning and Improving Sales Techniques Workshop
By Susan Salek

MARKETING

Develop proven selling techniques
Maximize effectiveness and build a proper sales strategy

**When: Wednesday, August 16, 2017,
5:00 pm-8:00pm**

Practical training for two weeks:
**Wednesdays 23rd & 30th, 2017
2:00pm - 5:00pm**

**Where: ADP WELLNESS Centre
72 Finch Avenue East, Toronto, ON M2N 4R3**

برای گرفتن اطلاعات بیشتر و ثبت نام در این برنامه با تلفن 416-496-9566 تماس بگیرید

برگزاری کلاس های متنوع برای شهروندان ارشد
سازمان زنان برنامه های سرگرمی مختلفی را برای شهروندهای ارشد برای ماه **اگوست** برنامه ریزی کرده است. این کلاسها در محل ADP Wellness Center واقع در 72 Finch Avenue East برگزار میشود.

IWOO Presents Recreational Programs for Seniors

Iranian Women Organization of Ontario has hired a student, recreation worker, who will plan and organize recreational activities for seniors. Sessions will be held at IWOO's new venue at 72 Finch Avenue East in the month of **August**.



iwoo
سازمان زنان ایرانی انتاریو
Iranian Women's Organization Of Ontario

IWOO Presents Recreational Programs for Seniors

Iranian Women Organization of Ontario has hired a student, recreation worker, who will plan and organize recreational activities for seniors.

سازمان زنان برنامه های سرگرمی مختلفی را برای شهروندهای ارشد در ماه اگوست برنامه ریزی کرده است.



Fun for Seniors

- بازی های گروهی
- ورزش
- رقص
- آشپزی و شیرینی پزی
- نقاشی
- کتاب و شعر خوانی
- ورق بازی
- تخته نرد
- مشاوره

- ✓ Group Discussions and Games
- ✓ Workout (Senior Exercises)
- ✓ Dance
- ✓ Cooking
- ✓ Drawing
- ✓ Short Story and Poetry Reading
- ✓ Playing Cards
- ✓ Backgammon
- ✓ Counselling

ADP Health and Wellness Center
72 Finch Avenue East, Toronto, ON M2N 4R3

For additional information and registration
please call: (416) 496-9566

پرای گرفتن اطلاعات بیشتر و ثبت نام در این برنامه با تلفن
۹۵۶۶ - ۴۹۶ - ۴۱۶ تماس بگیرید.

برگزاری کلاس های اکسل

شرکت در این کلاسها به شما امکان استفاده مقدماتی از ماکروسافت اکسل، ساخت فایل در محیط اکسل، درست کردن گراف و چارت و انجام محاسبات ریاضی را خواهد داد. این کلاسها هر سه شنبه از ساعت ۳ تا ۵ بعد از ظهر در دفتر سازمان برگزار می شود.

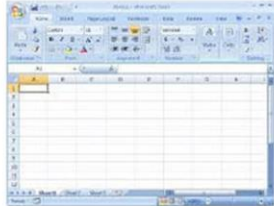
Excel Class

This workshop will teach you how to work with Microsoft Excel by making worksheets, using graphs or charts, and calculating mathematics in different environments. Sessions will be held every

Tuesday, from 3:00 to 5:00 pm at IWOO's location.



Microsoft Excel beginner training
By Nooshin Beheshti

- Work with Microsoft Excel by making worksheets
- Import data from different type files
- Add objects based on what you need (Graph or charts)
- Calculate Mathematics in different environments

- استفاده مقدماتی از ماکروسافت اکسل
- ساخت فایل و آوردن فایل در محیط اکسل
- درست کردن گراف و چارت
- انجام محاسبات ریاضی

When: Tuesdays, August 1- 22, 2017(Four sessions)
3:30 pm - 5:00pm

Where: 1761 Sheppard Ave, East, North York, ON M2J 0A5
(East of Parkway Forest, 2nd door behind the bus stop)

Registration Fee:
IWOO members: \$20 IWOO non-member: \$40

برای گرفتن اطلاعات بیشتر و ثبت نام در این برنامه با تلفن ۹۵۶۶ - ۴۹۶ - ۴۱۶ تماس بگیرید.

برگزاری کلاس های خوشنویسی

دوره ی جدید آموزش خوشنویسی با خودکار و قلم، سه شنبه هر هفته از اول آگوست به مدت یک ساعت و نیم از ساعت ۵:۰۰ تا ۶:۳۰ بعدازظهر در دفتر سازمان زنان برگزار میشود.

Calligraphy Class

This class will teach you how to calligraphy with a pen and pencil. Sessions will be held every Tuesday, from 5:00 pm to 6:30 pm at IWO's location.



سازمان زنان ایرانی انتاریو
Iranian Women's Organization Of Ontario

آموزش خوشنویسی



- آموزش خط تحریری با خودکار و مداد
- آموزش خط نستعلیق با قلم و مرکب
- آموزش اصول و قواعد خوش خطی
- آموزش نوشتن صحیح حروف و کلمات

مربی: خانم شهره رضوانی

زمان: سه شنبه ها، از ساعت ۵:۰۰ تا ۶:۰۰ بعدازظهر
(پنج جلسه، شروع کلاسها: سه شنبه اول آگوست)

محل برگزاری: دفتر سازمان زنان
1761 Sheppard Ave, East, North York, ON M2J 0A5
(East of Parkway Forest, 2nd door behind the bus stop)

هزینه ثبت نام
اعضاء سازمان: ۲۰ دلار افراد غیرعضو: ۳۰ دلار
(جلسه اول رایگان می باشد)

برای گرفتن اطلاعات بیشتر و ثبت نام در این برنامه با تلفن ۹۵۶۶ - ۴۹۶ - ۴۱۶ تماس بگیرید.

برگزاری برنامه منتورینگ در سازمان زنان ایرانی انتاریو

سازمان زنان ایرانی انتاریو با معرفی برنامه آموزشی منتورینگ در زمینه های مختلف، از افراد علاقمند دعوت مینماید تا برای برقراری ارتباط با دیگران، یادگیری، شناخت افراد بیشتر و تقسیم کردن تجربیات و دانش خود در این برنامه ثبت نام و همکاری نمایند. این برنامه برای تمامی داوطلبان و اعضاء سازمان زنان ایرانی انتاریو می باشد.

IWOO's Mentoring Matters Program

IWOO is introducing Mentoring Matters Program and encouraging interested participants to register for a chance to connect, learn, network, and share experiences, knowledge, and expertise across professional sectors. This group mentorship program is available to all IWOO volunteers and members!



iwoo Join IWOO in launching our **NEW**
سازمان زنان ایرانی انتاریو
Iranian Women's Organization Of Ontario

Mentoring Matters Program



Call for Participants!

Interested in sharing your professional experience with others?
Apply to become an IWOO Mentor!

Looking for a professional mentor in your field of practice?
Apply as an IWOO Mentee!

For more information, please contact info@iwontario.com
or apply in person at:

Iranian Women's Organization of Ontario
1761 Sheppard Ave. East, Ground Floor
Toronto, ON M2J 0A5

برگزاری انجمن شاهنامه خوانی

انجمن شاهنامه خوانی به منظور آشنایی با شاهنامه و داستان های آن در دومین جمعه هر ماه در محل سازمان زنان ایرانی انتاریو، و اینبار در **روز جمعه ۱۱ آگوست** برگزار میشود. علاقمندان به حضور در این جلسات جهت ثبت نام و گرفتن اطلاعات می توانند با دفتر سازمان با شماره تلفن ۴۱۶-۴۹۶-۹۵۶۶ تماس بگیرند.

Reading Shahnameh

Sessions for reading Shahnameh are available on the second Friday of each month at IWOO. This month session will be held on **Friday, August 11th**. For more information and to register, please call 416-496-9566.



سازمان زنان ایرانی انتاریو
Iranian Women's Organization Of Ontario

از آغاز باید که دانی درست سرمایه ی گوهرا ن از نخست

انجمن شاهنامه خوانی در سازمان زنان ایرانی انتاریو
Reading Shahnameh at IWOO



انجمن شاهنامه خوانی میزبان خرداندیشانی خواهد بود که مایلند با شاهنامه و محتوای آن در مدت زمان محدود آشنا شوند. از اینرو گاه به روخوانی ابیات و گاه به خلاصه گویی برای رسیدن به نتیجه داستانهای حکیمانه فردوسی خواهیم پرداخت. این جلسات دومین جمعه همراه با همکاری صدیقه آل داوود برگزار خواهد شد.

جمعه دوم هر ماه
از ساعت ۵ تا ۸ عصر

Where: 1761 Sheppard Ave, East, North York, ON M2J 0A5
(East of Parkway Forest, 2nd door behind the bus stop)

برای گرفتن اطلاعات بیشتر از این برنامه با دفتر سازمان زنان با شماره تلفن ۴۱۶-۴۹۶-۹۵۶۶ تماس بگیرید.



برگزاری کارگاه آموزشی صلح

جلسات آموزشی در زمینه صلح، در سومین جمعه هر ماه در محل سازمان زنان ایرانی انتاریو، و اینبار در **روز جمعه ۱۸ آگوست** از ساعت **۲:۳۰ تا ۵:۰۰** بعدازظهر با اهمیت گفت و گو در ارتقاء فرهنگ صلح در دفتر سازمان زنان برگزار خواهد شد. در این جلسه به اهمیت گوش دادن و درک دیگری در فرآیند صلح پرداخته می شود. همچنین به تکنیکهای حل اختلافات اشاره می شود.

Peace Workshop series

Sessions for Peace workshop series are available on the third Friday of each month at IWOOC's office. The title of this month session is "The importance of conversation in promoting the culture of peace". This month session will be held on **Friday, August 18th** from **2:00 pm to 5:00 pm**. We will discuss the importance of listening to and understanding each other in the peace process. We will also talk about conflict resolution techniques.



کارگاه آموزشی صلح
جلسه چهارم: اهمیت گفت و گو در ارتقاء فرهنگ صلح
 گرداننده کارگاه: میترا صفاری



در این کارگاه گستره معنایی صلح از نبود جنگ و خشونت تا دیگر بودگی و فرهنگ صلح مورد گفتگو قرار می گیرد. روش اجرایی کارگاه، آموزش مشارکتی است و شرکت کنندگان با مشارکت فعال از طریق گفتگو و شنیدن فعال، خاطره ها، تجربه ها و نظرات خود را درباره جایگاه دیگری در مناسبات و روابط انسانی و روشهای ترویج فرهنگ صلح با جمع به اشتراک می گذارند.

When: Third Friday of every month
Second session, June 23, 2017
2:30 pm - 5:00 pm
Where: 1761 Sheppard Ave, East
North York, ON M2J 0A5
(East of Parkway Forest, 2nd door behind the bus stop)
 لطفاً برای گرفتن اطلاعات و ثبت نام در این برنامه با دفتر سازمان با شماره تلفن 9566-416-496 تماس بگیرید.



برگزاری رایگان جلسات فناوری اطلاعات

ورکشاپ های فناوری اطلاعات، **چهارشنبه** هر هفته از ساعت ۶:۰۰ تا ۸:۰۰ در دفتر سازمان زنان برگزار می شود. لطفا برای گرفتن اطلاعات و ثبت نام در این برنامه با دفتر سازمان با شماره تلفن ۴۱۶-۴۹۶-۹۵۶۶ تماس بگیرید.

Free IT Workshops

IT sessions are running **every Wednesdays**, from 6:00 pm to 8:00 pm at IWOO's Office. For more information and to register, please call 416-496-9566.



Free IT Workshops

ورکشاپ های رایگان فناوری اطلاعات

توسط مدرس کالج های انتاریو



با کمتر از ۸ ماه آموزش پاره وقت در کامپیوتر و فناوری اطلاعات، آماده کار شوید.

Wireless, Big Data, Cloud Computing, Cyber Security, IOT, Virtualization, Routing and Switching, VOIP

When: Every Wednesdays
6:00 pm- 8:00 pm

Where: 1761 Sheppard Ave, East
North York, ON M2J 0A5
(East of Parkway Forest, 2nd door behind the bus stop)

لطفا برای گرفتن اطلاعات و ثبت نام در این برنامه با دفتر سازمان با شماره تلفن 416-496-9566 تماس بگیرید.

برگزاری دوره جدید یوگا

دوره ی جدید یوگا، **چهارشنبه** هر هفته ساعت ۱۲:۰۰ تا ۱:۳۰ بعدازظهر در ماه سپتامبر در محل 72 Finch Ave. East برگزار خواهد شد. زمان هر جلسه یک ساعت و نیم در هفته خواهد بود. در صورت علاقه مند بودن خواهشمند است جهت ثبت نام به دفتر سازمان زنان ایرانی انتاریو مراجعه کنید یا با شماره ۴۱۶-۴۹۶-۹۵۶۶ تماس بگیرید.

New Yoga Workshops

Sessions for Yoga class is available on **Wednesdays** at 72 Finch Ave, East from **12:30 pm to 1:30 pm** in the month of September. For more information and to register, please refer to IWOO's website or call 416-496-9566.

برگزاری دوره جدید کلاس های "یوگا" گامی سازنده در جهت سلامت جسم و آرامش روان



Instructor: Zhila Heidari



برگزاری برنامه گروه بزرگسالان

برنامه این گروه در این ماه **سه شنبه ها** از ساعت ۱۲:۳۰ تا ۴ بعد از ظهر در فضایی صمیمانه برای استحکام دوستی ها، ایجاد شبکه های حمایتی و چگونگی لذت بردن از زندگی برگزار می شود.

Older Adults' Program

Older Adults' Program is held every **Tuesday**, from 12:30 to 4:00 pm to provide a supportive network and an opportunity to have fun.

Days	12:30-12:45	12:45-1:00	1:00- 01:30	1:30-01:45	1:45-2:30	2:30-03:30	3:00-3:45
1 August	Welcoming IWO news	Fitness by Sara Nekouei	Lunch / Coffee Conversations	Public news Entertainment 1: Idioms	Bingo	Entertainment 2: Group Dance	Dessert
8 August	Welcoming IWO news	Fitness by Sara Nekouei	Lunch / Coffee Conversations	Public news Entertainment:	Bingo	Entertainment 2: Memory Empowerment	Dessert
15 August	Welcoming IWO news	Fitness by Sara Nekouei	Lunch / Coffee Conversations	Public news Entertainment 1: Idioms	Bingo	Entertainment 2: Group Dance	Dessert
25 August	Short trip to Centre Island	Short trip to Centre Island	Short trip to Centre Island	Short trip to Centre Island	Short trip to Centre Island	Short trip to Centre Island	Short trip to Centre Island
30 August	Welcoming IWO news	Fitness by Sara Nekouei	Lunch Party/ Coffee Conversations	Public news Entertainment 1: Idioms	Bingo	Entertainment 2: Memory Empowerment	Dessert

خدمات به مهاجرین تازه وارد - مصی تاتاری

پنج شنبه ها از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر

- اطلاعات در زمینه مسکن، تحصیلات، بهداشت، مسایل حقوقی،
- مهاجرت، کمک های مالی دولتی و تفریحات سالم
- ارجاع متخصصان تحصیل کرده و صاحبان رشته های فنی
- و حرفه ای جهت اخذ لایسنس به منابع مربوطه
- پرکردن فرم های مختلف دولتی
- ارجاع به کلاس های زبان انگلیسی
- ارجاع به مراکز آموزشی جهت یادگیری و کسب مهارت
- کاریابی



Settlement Service, Macy Tatari

Thursdays, 9:00 am - 1:00 pm

- Information regarding Housing, Education, Legal issues, Immigration, Social assistance and recreation
- Referral of skilled workers and trades to their licensing bodies
- Filling out various government forms
- Referral to English classes
- Referral to learning centres that can help teach job searching skill

کلاس مکالمه زبان انگلیسی - سودابه مفرد

پنج شنبه ها از ساعت ۵ تا ۷ بعد از ظهر

- مشکلاتتان را با پزشک خانواده خود به راحتی در میان بگذارید.
- امور بانکی خود را بطور مستقل انجام دهید.
- مهارت های مربوط به گفتگوهای تلفنی خود را افزایش دهید.
- درباره اخبار روز گفتگو کنید.
- نقطه نظرات شخصی خود را به راحتی ارایه دهید.
- به راحتی از اینترنت استفاده کنید.
- مهارت های درک مفاهیم خود را با تماشای فیلم های کوتاه بهتر کنید.



English Conversation Class, Soudabeh Mofrad

Thursdays, 5:00 - 7:00 pm

- Talk with your family doctor about your problems
- Manage your personal banking
- Improve your telephone conversation skills
- Talk about the daily news
- Express your point of view
- Use the internet with ease
- Improve your comprehension skills through watching short movies

کانون ادبی/ کتاب خوانی هماهنگ کننده سلورا لزارجانی

دومین و چهارمین دوشنبه هر ماه از ساعت ۵:۳۰ بعد از ظهر تا ۹ شب

جلسات این کانون در دومین و چهارمین دوشنبه هر ماه از ساعت ۵:۳۰ بعد از ظهر تا ۹ شب برگزار می شود. شرکت کنندگان در این جلسات از خواندن، نوشتن و بحث و نقد آثار یکدیگر لذت میبرند. این برنامه در حال رشد بوده و گنجایش آن را دارد که به سایر بخش های ادبیات و هنر هم بپردازد. این جلسات تحت نظارت خانم مرضیه ستوده و آقای ساسان قهرمان برگزار میشوند. جلسات این ماه، دوشنبه ۱۴ و ۲۸ آگوست خواهد بود.

Literary/Book Club- Selora Lazarjani, Coordinator

Second and fourth Monday of every month from 5:30pm - 9:00 pm

This program runs on the second and fourth Monday of every month from 5:30 pm until 9:00 pm. Participants will enjoy reading, writing, debating and critiquing each other's literary work. This program is expanding to include others forms of art and culture. Sessions run under supervision of Ms. Marzieh Sotoudeh and Mr. Sasan Ghahreman.



**IWO Board of Directors
2014-2015**

Sara Alimardani
Dr. Fariba Bashiri
Sama Bassidj
Negar Hashemi
Tina Hessami
Selora Lazarjani
Farzaneh Lotfi
Mina Rohani
Afsaneh Vakilian
Samireh Yazdani

IWO Staff

Sima Erdos
Bookkeeper

Parisa Habibi
Youth Community
Animator

Zahra Hosseini
Office Admin

Dr. Noushin Khavarian
Program Coordinator

Sabra Rezaei
Project Coordinator

IWO Programs & Office Volunteers

Maryam Abdollahi	Soheila Hosseinkhah
Sedigheh Aldavood	Masoumeh Khorsandi
Sonia Asli	Rohangiz Lotfi
Sonbol Bayani	Pantea Jafari
Nooshin Beheshtii	Poroshad Mahdi
Paria Doustmohammadi	Tina Mirzaei
Ali Esnaashari	Mina Mohammadi
Ahmad Fallah	Fatemeh Mossavat
Parnian Fathi	Roufia Niazi
Maryam Feizi	Leila Oreizi
Sasan Ghahreman	Neda Rezaeiazar
Sedigheh Gandomi	Mitra Saffari
Tania Ghazinejad	Mehri Shahmoradi
Pedram Habibi	Marzieh Sotoudeh
Salomeh Halaj	Azam Taghizadeh
Zhila Heidari	Farimah Tehrani

Volunteer Executive Director
Sussan Salek

Summer Students
Sara Nekouei
Ramin Sabet

Contact us:

Iranian Women's Organization of Ontario (IWO)
1761 Sheppard Ave. East, Ground Floor
North York, ON M2J 0A5
Tel: 416-496-9566
Email: info@iwontario.com
Website: www.iwontario.com
<https://www.facebook.com/IranianWomenOrganizationofOntario/>
<https://twitter.com/iwontario>

Director of Legal Clinic
Sherry Darvish

**Volunteer Coordinator for
Literary Club**
Selora Lazerjani

**Volunteer Instructor for
English Class**
Soudabeh Mofrad

Your Feedback Strengthens our Programs!

نظرات شما موجب تقویت برنامه های ما خواهد شد!